31992R3576

L 364/1 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1992.12.12.

A TANÁCS 3576/92/EGK RENDELETE

(1992. december 7.)

a Közösség által harmadik országoknak nyújtott preferenciális tarifális intézkedések keretében egyes ásványi termékekre és egyes, a vegyiparban vagy rokon iparban előállított termékekre alkalmazandó „származó termékek”-fogalom meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 113. cikkére,

mivel a „származó termékek”-fogalom meghatározásáról és a harmadik országokból származó behozatal vonatkozásában a Közösség által nyújtott preferenciális intézkedések alkalmazása érdekében folytatott igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyvek és mellékletek [1] egyes ásványi termékeket és egyes, a vegyiparban vagy rokon iparban előállított termékeket kizárnak alkalmazási körükből, különösen a „származó termékek”-fogalom meghatározását illetően;

mivel a Közösség tagállamai a preferenciális intézkedések keretében behozott valamennyi ilyen termékre saját nemzeti szabályaiknak megfelelően határozzák meg a „származó termékek” fogalmát;

mivel a belső piac egy belső határok nélküli térséget alkot, amelyen belül biztosított – többek között – az áruk szabad mozgása; mivel ennek megfelelően biztosítani kell a Közösség által a harmadik országoknak nyújtott preferenciális intézkedések keretében az egyes ásványi termékekre és egyes, a vegyiparban vagy rokon iparban előállított termékekre alkalmazandó „származó termékek”-fogalom meghatározásával kapcsolatos rendelkezések egységes végrehajtását;

---

[1] Az EGK-Ausztria megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 149., 1988.6.15., 5. o.
Az EGK-Finnország megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 149., 1988.6.15., 75. o.
Az EGK-Izland megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 180., 1988.7.9., 5. o.
Az EGK-Norvégia megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 180., 1988.7.9., 75. o.
Az EGK-Svédország megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 216., 1988.8.8., 5. o.
Az EGK-Svájc megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 216., 1988.8.8., 75. o.
Az EGK-Feröer-szigetek megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 371., 1991.12.31., 40. o.
Az EGK-Marokkó megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 264., 1978.9.27., 38. o.
Az EGK-Algéria megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 263., 1978.9.27., 40. o.
Az EGK-Tunézia megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 265., 1978.9.27., 38. o.
Az EGK-Egyiptom megállapodás 3. jegyzőkönyve, HL L 266., 1978.9.27., 30. o.
Az EGK-Jordánia megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 268., 1978.9.27., 24. o.
Az EGK-Libanon megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 267., 1978.9.27., 24. o.
Az EGK-Szíria megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 269., 1978.9.27., 22. o.
Az EGK-Ciprus megállapodás jegyzőkönyve, HL L 339., 1977.12.28., 19. o.
Az EGK-Málta megállapodás jegyzőkönyve, HL L 111., 1976.4.28., 11. o.
Az EGK-Izrael megállapodás 3. jegyzőkönyvének módosításáról szóló 2/76 határozat melléklete, HL L 190., 1977.7.29., 3. o.
A negyedik AKCS-EGK-egyezmény 1. jegyzőkönyve, HL L 229., 1991.8.17., 134. o.
Az EGK-Lengyelország megállapodás 4. jegyzőkönyve, HL L 114., 1992.4.30., 68. o.
Az EGK-CSFR megállapodás 4. jegyzőkönyve, HL L 115., 1992.4.30., 83. o.
Az EGK-Magyarország megállapodás 4. jegyzőkönyve, HL L 116., 1992.4.30., 155. o.

mivel tekintettel az említett kedvezményes rendelkezések alkalmazására, meg kell határozni az említett termékek származó helyzetét eredményező feltételeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Közösség által az Algériából, Ausztriából, Ciprusról, Csehszlovákiából, Egyiptomból, a Feröer-szigetekről, Finnországból, Izlandról, Izraelből, Jordániából, Lengyelországból, Libanonból, Magyarországról, Máltáról, Marokkóból, Norvégiából, Svájcból, Svédországból, Szíriából, Tunéziából és az AKCS-államokból (a továbbiakban: a kedvezményezett országokból és területekről) származó, a mellékletben említett egyes ásványi termékekre és egyes, a vegyiparban vagy rokon iparban előállított termékekre vonatkozóan nyújtott preferenciális intézkedésekre vonatkozó rendelkezések alkalmazásában a következőket kell kedvezményezett országból vagy területről származó termékeknek tekinteni:

a) teljes egészében kedvezményezett országban vagy területen létrejött vagy előállított termékek;

b) kedvezményezett országban vagy területen előállított termékek, amelyek előállítása során az a) pontban meghatározottaknak nem megfelelő termékeket (a továbbiakban: nem származó anyagok) használtak fel, feltéve, hogy az érintett anyagokat a 3. cikk értelmében megfelelő mértékben megmunkálták vagy feldolgozták.

2. cikk

Az 1. cikk a) pontjának alkalmazásában teljes egészében kedvezményezett országban vagy területen létrejött vagy előállított áruk a következők:

a) annak talajából vagy tengerfenekéről kitermelt kőolajtermékek;

b) a felségvizeken kívül a tengerfenékről vagy a tengerfenék alól kitermelt kőolajtermékek, amennyiben a kedvezményezett ország vagy terület a kinyerésre kizárólagos jogokkal rendelkezik ezt a talajt vagy altalajt illetően;

c) a kedvezményezett országban vagy területen kizárólag az a) és b) pontokban meghatározott termékekből előállított kőolajtermékek.

3. cikk

Az 1. cikk b) pontjának alkalmazásában a nem származó anyagokat megfelelő mértékben megmunkáltaknak vagy feldolgozottak kell tekinteni, ha a mellékletben szereplő lista 1. és 2. oszlopában felsorolt előállított termékek megfelelnek a 3. oszlopban meghatározott feltételeknek.

4. cikk

A melléklet 1. oszlopában említett ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 HR-kódok alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sómentesítés, szétválasztás vízzel, szűrés, színezés, megjelölés, meghatározott kéntartalom elérése különböző kéntartalmú termékek keverésével, a felsorolt műveletek vagy hasonló műveletek bármely kombinációja nem eredményez származó terméket.

5. cikk

(1) Amennyiben a „származó termékek”-fogalom meghatározásáról és a Közösség által a kedvezményezett országoknak vagy területeknek nyújtott preferenciális intézkedések alkalmazása érdekében folytatott igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyvek és mellékletek rendelkezései még nem alkalmazandók az e rendelet mellékletében említett termékekre, az 1. cikk, valamint e cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül ezeket a rendelkezéseket kell értelemszerűen alkalmazni ezekre a termékekre.

(2) Az (1) bekezdés értelmében a mellékletben felsorolt, és a kedvezményezett országon vagy területen kívül eső területeken keresztül csővezetéken szállított termékeket úgy kell tekinteni, mintha azokat valamely exportáló kedvezményezett országból vagy területről közvetlenül a Közösség területére szállították volna.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1993. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1992. december 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

D. HURD

MELLÉKLET

HR-kód	Árumegnevezés	Nem származó anyagokon végzett, származó helyzetet megalapozó megmunkálás vagy feldolgozás
1	2	3
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványolajokhoz hasonló olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten desztillál (beleértve a könnyűbenzin és a benzol keverékét is), energetikai vagy fűtőanyag célra.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás az 1. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj.	Bitumenes ásványok destruktív desztillációja.
2710-2712	Kőolajból és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legalább 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelyeknek ez az olaj a lényeges alkotórésze. Földgáz és gáz halmazállapotú más szénhidrogén. Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás a 2. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2713-2715	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen, kőolaj vagy más bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradéka. Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő. Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás az 1. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének energetikai vagy tüzelőanyag célra.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás az 1. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 2902	Ciklánok és ciklének (az azulén kivételével), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy tüzelőanyag célra.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás az 1. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

HR-kód	Árumegnevezés	Nem származó anyagokon végzett, származó helyzetet megalapozó megmunkálás vagy feldolgozás
1	2	3
ex 3403	Kenőanyagok, fő alkotóként 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal.	Finomítási műveletek, illetve egy vagy több meghatározott eljárás az 1. függelékkel összhangban. Egyéb műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 3404	Műviaszok és elkészített viaszok, fő alkotóként paraffinból, kőolajviaszból, bitumenes ásványból nyert viaszból, paraffingácsból vagy pikkelyes nyers paraffinból.	Gyártási műveletek, amelyekben valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mindazonáltal azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok is felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 3811	Adalék-készítmények kenőolajokhoz, kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal.	Gyártási műveletek, amelyekben a 3811 vámtarifaszámba tartozó valamennyi anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

1. függelék

Az ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 HR-kódok alkalmazásában a „meghatározott eljárások” az alábbiak:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztilációval [1];

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav-anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

i) izomerizálás.

[1] Lásd a Kombinált Nómenklatúra 27. fejezetéhez fűzött 4 (b) kiegészítő magyarázó megjegyzését.

2. függelék

Az ex 2710-2712 HR-kódok alkalmazásában a „meghatározott eljárások” az alábbiak:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztilációval [1]

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav-anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

ij) izomerizálás;

k) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok tekintetében olyan, hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább 85 térfogatszázaléka redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);

l) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek tekintetében, paraffinmentesítés a szűrés kivételével;

m) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok tekintetében: hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy a stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. a hidrofiniselés vagy színtelenítés) azonban nem lehet meghatározott eljárásnak tekinteni;

n) kizárólag az ex 2710 szám alá tartozó tüzelőolajok tekintetében: atmoszférikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek ASTM D 86 módszerrel a veszteségeket is beleértve kevesebb mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300°C-on.

o) kizárólag az ex 2710 szám alá tartozó nehézolajok tekintetében (a gázolajok és tüzelőolajok kivételével): kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel.

---

[1] Az EGK-Marokkó megállapodás 2. jegyzőkönyve, HL L 264., 1978.9.27., 38. o.